

## КЪ ТИРЗЪ.

*Элегія Лорда Байрона.*

Ахъ! зачемъ предана ты землѣ безъ надгробнаго камня, кошорый бы указывалъ твою могилу и возвѣщалъ, что ты забыта всѣми, кромѣ одного только меня? Зачемъ нѣтъ его? Ошдѣленный отъ Тирзы морями, не преспавалъ я любить ее, и мои воспоминанія, мои надежды соединяли меня съ нею...но увы! намъ уже не суждено было увидѣться. Если бы могъ я по крайней мѣрѣ присупснговать при послѣднихъ твоихъ минушахъ; по одинъ нѣжный взглядъ, одно слово: *навсегда оставляю тебя, другъ мой!* заспавило бы меня съ меньшею горестію, смотрѣть на полетъ души твоей въ горнія селенія. Бореніе твое со смертію было непродолжительно, безъ всякихъ почши, спрадацій; такъ не ужели ни на одно мгновение мысли твои не были заняты щемъ, кошорый болѣе не увидишь себя и кошорый всегда носишь образъ твой въ своемъ сердцѣ? Кто бы другой, кромѣ меня, могъ бодрствовать при умирающемъ

своемъ другѣ? Кто бы другой, кромѣ меня, спашь смопрѣшь на померкающіе твои взоры въ ужасную минушу предъ смертію, или сохраняшь горестное молчаніе, спрашася перевести духъ, пока все кончится? Но когда освобождалась ты опъ всѣхъ земныхъ скорбей, слезы мои текли рѣкою; я рыдалъ, какъ рыдаю теперь!—И можно ли не плакать о прелестныхъ, незабвенныхъ дняхъ, проведенныхъ съ тобою? Разлучаясь съ тобою на время, мы плакали только опъ любви. Не забуду твоихъ пайныхъ взглядовъ, копорыхъ кромѣ насъ никто не замѣчалъ—шой улыбки, копорой никто не понималъ—твоихъ приятныхъ чувствованій, копорыя шихо сообщали мы другъ другу—шого ужаснаго шрепещущихъ рукъ нашихъ—наконецъ того сладостнаго и непорочнаго поцѣлуя, копорый удерживаетъ дальнѣйшія желанія пламенной любви! Такъ, не забуду этого: взоры твои выражали столько невинности, что я спыдился шребовать болѣе. Кажется, слышу еще звуки твоего голоса, копорые возвращали мнѣ всю веселость, когда я предавался задумчивости, и шонѣж-

ное, восхищительное пѣніе, которое усаждало мою душу.—У меня хранился еще залогъ любви швоей...но гдѣ же мой? „Увы! гдѣ ты сама теперь?—Терпѣливо переносилъ я бремя злополучія; но до сихъ поръ не изнуряло оно меня, не подавляло споль сильно. Ты оставила меня во цвѣтѣ лѣтъ, оставила одного испить всю чашу горести. Если безмятежное спокойствіе естъ удѣлъ могилы, то не сожалѣю, что ты сошла въ нее; но если добродѣтели получаютъ достойный ихъ вѣнецъ въ лучшемъ мірѣ — то, для облегченія горестей моихъ и спраданій, излей на меня хощь каплю швоего блаженства. Научи меня, научи, если можешь, какъ переносить швою поперю.

*Сѣ Франц...Хр . . . ъ.*



## ПРЕИМУЩЕСТВО ЧЕЛОВѢКА ПРЕДЪ ЖИВОТНЫМИ.

*(Переводъ сѣ Арабскаго.)*

Творецъ міра ничего не сдѣлалъ безъ великихъ причинъ, одному Ему только

# БЛАГОНАМЪБРЕННЫЙ.

1825. N° XVIII.

---

Оскарѣ д' Алва.

Повѣсть.

(Изъ сочин. Лорда Байрона.)

Свѣсило почное лучи разливаєшь  
И въ Лорѣ прозрачной, играя, дрожишь,  
Высокаго Альвы зубцы освѣщаешь...  
Оружіе въ замкѣ безлюдномъ молчишь.

\*

Ахъ! сколько разъ мѣсяць полночный лучами  
Игралъ на пернашыхъ, спальныхъ пишакахъ,  
Какъ воины Альвы шли бишся съ врагами—  
Въ сіяющихъ лапахъ—съ мечами въ рукахъ!

\*

Съ ушесовъ спремнистыхъ, кропимыхъ во-  
дою,  
Онъ видѣлъ печальнымъ, дрожащимъ лучемъ,  
Какъ смерть межъ рядами оверкала косою  
И храбрые шли въ паденьи своемъ.

\*

Ихъ взоры, которыми судьба воспретила  
Дождаться восхода денницы злашой,

Надгробіе С. П. Ч. . . . .	235.
Шарада . . . . .	235.
Къ молодоспи . . . . .	425.
Сложное Рондо . . . . .	427.

## Проза.

### *Повѣсти и Анекдоты:*

Вечеръ на берегу Ледовишаго моря .	96.
Вечеръ на берегу Женевскаго озера .	111.
Алина, или Сулшанпа-Валида .	153 и 188.
Три Багдашскихъ мошенника . . . .	232.
Бардъ Славянскій на берегу Днѣпра .	281.
Совѣшь Американцевъ . . . . .	305 и 337.
Новобрачная . . . . .	319.
Ужинъ чершей и колдуновъ . . . . .	322.
Двѣ меподы . . . . .	382.
Приемышь . . . . .	401.

### *Разныя сочиненія и отрывки:*

О экзаменѣ въ Пенсіонѣ Г. Годеніуса. (Письмо въ Тамбовѣ къ Кн. Н. А. Цертелеву) . . . . .	21.
Жена . . . . .	54.
Къ Тирзѣ. Первая Элегія Лорда Байрона .	164.
Букепъ цвѣшовъ. Идиллія . . . . .	184.
Швеи (изъ l'Hermitte de la Guiane) . .	205.
Къ Тирзѣ. Вторая Элегія Лорда Байрона .	261.